

走向世界的中国电视

主编 张长明 张君昌 副主编 盛亦来 单国光 孙 鹏

中国广播影视大奖
2004
2004年度优秀对外新闻掬英

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

走向世界的中国电视：中国广播影视大奖 2004 年度优秀对外电视新闻精英 / 张长明，张君昌，盛亦来，单国光，孙鹏主编. —北京：新华出版社，2006. 10

ISBN 7-5011-7324-9

I. 走… II. ①张…②张…③盛…④单…⑤孙… III. 电视新闻—作品集—中国—当代 IV. I253

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 146754 号

走向世界的中国电视

责任编辑：原兴伟

装帧设计：伍民力

出版发行：新华出版社

地 址：北京石景山区京原路 8 号

网 址：<http://www.xinhupub.com>

邮 编：100043

经 销：新华书店

照 排：新华出版社照排中心

印 刷：北京竹曦印务有限公司

开 本：880mm×1230mm 1/32

印 张：10.5 插页 4 张

字 数：216 千字

版 次：2006 年 10 月第一版

印 次：2006 年 10 月第一次印刷

书 号：ISBN 7-5011-7324-9

定 价：22.00 元

本社购书热线：(010) 63077122 中国新闻书店电话：(010) 63072012

图书如有印装问题，请与印刷厂联系调换 电话：(010) 89580863

目 录

序

力创“四优” 拓展电视外宣新局面…………… 张长明(3)

综 述

如何提升“软国力”

——2004 对外电视新闻评奖有感…………… 张君昌(15)

大奖风采

新闻特写:十一世班禅生活纪实…………… 中央电视台(31)

连续报道:包头空难跟踪报道…………… 中央电视台(33)

新闻专题:名将之约——刘翔…………… 中央电视台(38)

系列专题:友谊之路…………… 北京电视台(49)

形象片:武汉水云间…………… 武汉电视台(97)

优秀新闻节目提名

- 时事评论：“台独”的六大危害 中央电视台(103)
采访报道：印尼：中华文化重获生机..... 上海东方卫视(117)
年终专稿：2004 年国内及国际大事综述 中央电视台(120)
-

优秀专题节目提名

- 工地..... 大连电视台(131)
粉墨春秋——周佑君..... 中央电视台(139)
服务台胞东南行..... 中央电视台(147)
中国教堂..... 中央电视台(162)
情缘..... 福建东南电视台(172)
-

优秀特别节目提名

- “浦江月·中华情”2004 年中秋晚会 中央电视台(201)
《走遍中国》：水陆通途 中央电视台(204)
《浙江告诉你》：连线浙江 浙江电视台(212)
-

优秀纪录片提名

- 萨马阁的路沙..... 四川电视台(225)
小岛舞狮人..... 广西电视台(232)

什刹海上的野鸭岛·····	安徽电视台(245)
一个要牙的女孩·····	宁波电视台(249)

专家论坛

适应形势发展需要,打造电视外宣新形象·····	张长明(255)
中国媒体怎样走向世界·····	张君昌(260)
国家实力=硬实力×软实力·····	阎学通(278)
软力量应该迎合世界潮流·····	刘建飞(281)
“月饼文化”不是软力量·····	庞中英(283)
文化,不能被当成摆设·····	程巍(285)
海外华人想看怎样的中秋晚会·····	郭霁红(287)
构建和谐世界中的媒体责任·····	鲁言(289)
中国外交力求构建和谐世界·····	(307)
美对华政策的三条道路·····	伊恩·布雷默(311)
美国应怎样看待中国·····	戴维·兰普顿(313)
韩国欲当儒家文化代言人·····	程巍(318)
谁在控制国际互联网·····	孙鹏(322)
如果互联网崩溃·····	纪尧姆·格拉莱(326)



序

力创“四优” 拓展电视 外宣新局面

张长明

随着我国对外开放的不断扩大和国际交流合作的日益频繁，进一步做好电视外宣工作，对维护国家安全稳定、实现我国新世纪新阶段发展战略目标具有重要的现实意义。当前，面对国际舆论环境中“西强我弱”的总体态势，如何体现电视媒体在对外宣传工作中的积极作用和主导地位，努力营造有利于中国改革发展稳定的国际舆论环境，是电视外宣工作面临的重要课题。

观察和思考中央电视台近几年电视外宣的具体实践，我认为，坚持打造以“优质的节目、优秀的人才、优化的机制和优良的环境”为主旨的对外宣传新概念，是有效促使电视外宣方式、方法变革的重要手段，是配合中央开展国际舆论斗争，进一步增强中国在国际事务中的声音，努力开创我国电视外宣新局面的重要举措。

一、以优质的节目进一步改进电视外宣方式、方法

电视对外宣传是一门艺术，需要优质的节目支撑。在目前国际舆论环境“西强我弱”的总体态势下，要想在国际舆论斗争中赢得主动，必须以优质的节目为基础，增强对外宣传的针对性、时效性和亲和力、说服力。

近几年，中央电视台对外宣传更加重视“节目为本”的策略，不断改版、改革承担对外宣传主频道——中文国际频道

(CCTV—4)和英语国际频道(CCTV—9),制作了既具有中国风格和中国气派,又符合国外受众心理和鉴赏习惯的优质节目,构建了系列化的电视外宣新平台,中央电视台逐渐成为在国际舆论中的一支重要力量。

(一)突出“三性”,努力实现报道效果最大化。

电视外宣工作是一项政治性、政策性、全局性很强的工作,这决定了电视外宣节目只有突出“导向性、客观性和针对性”,才能保证外宣节目实现优质化和对外报道的实际效果。

1、导向性是指节目的宣传基调和政治指向,是衡量节目优质化的首要因素。即,节目内容必须符合中央的宣传方针和政策,有利于维护我国改革发展稳定的大局,有利于促进社会文明的进步,有利于树立中国在国际上的良好形象。但绝不是政治口号、贴标签。中央电视台在对外宣传中非常重视导向性,视导向为生命,是对外宣传的根本。无论是中文国际频道和英语国际频道,还是2004年刚刚开播的西班牙语语法语频道(CCTV—E&F),始终坚持正面宣传为主,积极反映我国全面建设小康社会的发展进程,广泛宣传我国建设社会主义物质文明、政治文明和精神文明的新进展,准确阐释我国对外方针政策和对重大国际、地区事务的主张,并针对一些在人权、台湾、宗教、“法轮功”以及“中国威胁论”、“中国崩溃论”等问题上的歪曲言论和报道,积极开展国际舆论斗争,着力维护国家利益和民族形象。同时,还及时报道国际重大新闻事件和世界各地政治、经济、文化等方面的新成效,做到基调正确,以我为主,先声夺人,有效把握了影响和引导国际舆论的主动权。

2、客观性是指反映的事实全面、准确、客观,这是电视对外报道的基本准则。2004年,面对突如其来的禽流感、香港政制发展过程中出现的变化、台湾地区“领导人”选举、巴勒斯坦哈马斯精神领袖亚辛遇袭身亡等国内外重大新闻事件及敏感事

件，中央电视台中文国际频道和英语国际频道迅速作出反应，形成集中报道优势。特别是在禽流感疫情报道中，中央电视台坚持用事实说话，既回避问题、又不夸大问题，及时发布疫情信息，第一时间报道我国政府果断采取的各项政策和措施，国际社会对我国新一届政府的决策能力和执政形象普遍反应良好。同时，客观、真实的报道也使一些国外媒体的不实报道不攻自破。

3、针对性是指对外报道要充分考虑境外受众的需求和习惯，重视提高报道的实效性和可视性。李长春同志指出，“以我国的视角审视世界，以外国人感兴趣的问题为切入点，以较高的时效报道全球新闻。”根据李长春同志的指示精神，中央电视台坚持内外有别，“淡化‘宣’字，突出‘外’字”，注意贴近外国受众，充分考虑海外受众的价值观念、宗教信仰、生活方式和心理特点，用客观事实说话，少用空话、套话和生硬的说教式语言，尤其是用外国人熟悉的、容易接受的语言和形象来表述，让国外受众爱看、爱读、爱听，入耳、入脑、入心，能够产生感染力和共鸣感。譬如，中央电视台英语频道为使对外报道的语态、语境更符合海外受众的需求和习惯，避免语言“直、露、硬”和刻意追求宣传效果，大胆聘请外国人主持节目，国外媒体的资深记者审看节目，不仅大大提高了新闻播报和制作水平，增强了可信度，而且进一步突出了国际频道的特色，放大了品牌效应，呈现了六多特点：“观众来信多了，索要节目的观众多了，求职应聘的人多了，希望采访的人多了，接受采访的国内外政要多了，寻求合作的制作公司多了。”

（二）坚持“三贴近”，努力实现电视外宣频道品牌化。

按照“贴近中国发展变化的实际，贴近服务对象对信息的需求、贴近海外观众的收视习惯”的要求，中央电视台遵循新闻规律，不断改革改版中文国际频道和英语国际频道，围绕国内重大事件、活动和重大成就、重大法规、政策以及外国人关心、疑虑

或感兴趣的问题，进一步改进宣传方式和宣传语态，积极构建多语种、多频道的国际传播格局，努力实现由节目优质化向频道品牌化的整体转变。

经过不断的资源整合和节目调整，英语国际频道的宗旨由“让世界了解中国，让中国走向世界、向世界打开一扇了解中国的窗口”转变为“全球的触角、中国的眼光、世界的窗口”，增加了新闻节目时间和国际新闻报道量，以自己的视角和眼光看世界，不仅成为国际社会了解中国的窗口，而且是国际社会了解世界的窗口。中文国际频道则推出新版午间新闻，增设对世界各地主要报纸头版头条内容的介绍，并点评一周国内外大事，做到了24小时“整点有新闻，次次有更新”。

中文国际频道和英语国际频道的不断改版，有效提升了在海外华语电视台的竞争力，树立了中国电视媒体崭新的国际形象。在2003年伊拉克战争的新闻报道中，CCTV—4和CCTV—9相继推出的伊拉克战争特别报道，及时抓住事件第一落点，全方位、多角度、立体式、滚动递进战事报道，始终以第一时效引领舆论，在激烈的国际传媒竞争中充分显示了中国的声音，实现了中国电视新闻报道的新突破。客观、公正、平衡的报道以及表现出来的专业水准吸引了海内外观众。许多海外观众在通过观看美国CNN、CNBC、FOX，加拿大的CBC，英国的BBC、ITV、EuroNews，以及中国的CCTV—9八个频道的伊拉克战争报道中，最终还是被CCTV—9节目所吸引。就连一向标榜报道公正、不偏不倚的英国BBC也不得不承认，“中国媒体对伊拉克战争报道出乎意料的平衡，令人叹为观止”。

（三）实施“两手抓”，努力实现中国媒体国际化。

坚持一手抓“走出去”工程，一手抓构建电视外宣新平台，努力推进中国有影响力的电视节目和频道走向世界，更多地占领国际舆论阵地，并在引导国际舆论中发挥积极作用，是中央电视

台改进电视外宣工作的一个重要方向。优质的外宣节目是实施“两手抓”的基础，没有优质的节目，构建再多的平台对于传递和增强中国声音也是毫无意义。反之，没有很好的电视外宣平台和途径，再多的优质节目、再好的电视频道也只能是徒劳无益。

一是积极实施“走出去”工程，探索符合国际惯例和商业规则的运作模式，开拓海外电视节目市场。目前，中央电视台中文、英语国际频道节目信号基本覆盖全球，并在 120 多个国家和地区实现落地入户，尤其是在美国、欧洲等在国际社会发挥重要作用、对国际舆论具有广泛影响的国家和地区实现了落地。截至 2004 年底，CCTV—4 落地用户超过 1000 万户，CCTV—9 达 4000 万户，海外观众已达 1 亿多。

二是积极构建外宣新平台，进一步扩大对外新闻报道在全球的覆盖范围，使我国的声音能够达到世界主要国家和地区。自去年以来，根据我国对外宣传的新形势、新要求，中央电视台采取多种模式，先后推出多个外宣新平台。2004 年 10 月份，中央电视台正式开播了第三个国际频道——西法语频道，从而形成了多语种电视外宣新格局。2004 年 10 月 1 日，中央电视台与地方台、境外华语媒体联合在北美推出长城（北美）平台，不仅标志着中国电视对外宣传跃上新台阶，而且也标志着中央电视台外宣工作的理念和运作方式发生重大变化。截至 2005 年 1 月底，该平台已经发展用户 1 万户（据称，台湾媒体在北美地区经营多年才达到几千户），并呈现出良好的发展势头。2005 年 2 月 1 日，中央电视台再次与地方台合作，推出包含 CCTV—5、CCTV—9 等 11 个频道的长城（亚洲）平台，覆盖中国内地、港、澳、台地区以及中国周边东亚、东南亚国家，中央电视台外宣工作又一次迈出重要一步。据悉，为配合“走出去”工程，做好中央电视台频道、节目的境外落地工作，在适当时机，中央电视台还将陆续在欧洲、非洲及大洋洲等地区开播长城平台卫星电视节目，进

一步实现中国电视媒体的国际化。

二、以优秀的人才促进电视外宣新途径的拓展

随着我国综合国力不断增强，国际影响日渐显著，中国电视对外宣传力量也在逐渐壮大，积极参与重大国际事件和热点问题的报道。但是在世界舆论的竞争，我国电视对外宣传仍处于“西强我弱”的格局中，与中国在世界政治、经济舞台上的影响力相比，还没有形成与国家地位相适应的舆论地位。

针对当前世界各国非常重视对外宣传工作，纷纷利用各种媒体对他国和地区进行政治渗透、文化渗透和宗教渗透等，宣扬和传播各自的政治思想和价值观念。如何将中国的声音传向世界各地，营造更加有利的国际舆论环境，并在激烈的国际舆论竞争中赢得有利的地位，关键是看中国对外宣传的成效。而提高中国对外宣传媒体国际影响力的决定因素是优秀的电视外宣人才。

这几年，作为中国对外宣传的主力军，中央电视台为制作一流的电视外宣节目，打造中国国际传媒新形象，一直致力于开发、培育和起用一流的外宣人才，电视外宣队伍的整体素质得到了显著的提升。

一是组建电视外宣顾问团。去年，中央电视台为充分发挥我国资深外交官们高度的政策水平和丰富的外交经验，进一步加强和改进电视外宣工作。聘请了包括外交部新闻司司长孔泉、亚非司司长翟隽、欧亚司司长周力、美大司司长何亚非、前驻美国大使李道豫、前驻俄罗斯大使李凤林、前联合国副秘书长金永健等40名曾经或仍然活跃在国际外交舞台上的资深外交官，组建中央电视台对外宣传顾问团，为中央电视台电视外宣工作出谋划策。

二是起用外籍人才制作节目和担任节目主持。为使英语国际频道、西语法语频道真正成为国际化的中国电视频道，中央电视台大胆起用外籍人才，增加各种肤色的外籍人士担任主持和出镜

记者，甚至聘用外籍制片人负责节目的策划和制作。实践证明，最早起用外籍人才的英语国际频道在新闻报道和节目制作实现了实质性突破，得到海内外受众的普遍认同，成为是中央电视台16套开路播出的频道当中最不具“宣传色彩”的国际化频道。

三是面向社会招聘优秀人才。为适应中央电视台三个国际频道的发展，除专门从台内各部门抽出一部分优秀人才从事电视外宣工作外，中央电视台还有计划、分步骤地面向社会各阶层和海外广泛选拔和吸纳优秀的电视外宣人才，着力打造一支讲导向、懂政策、会外语、知新闻的电视外宣队伍。中央电视台向全球公开招聘的英语、西班牙语和法语专家，在电视节目制作和频道品牌塑造上发挥了很大作用，有力推动了三个国际频道参与国际舆论竞争。

三、以优化的机制促进电视外宣新团队的铸造

优秀人才是制作优质外宣节目、打造中国国际传媒新形象的根本所在，而人才的竞争实质就是机制的竞争。有人说：“三流的企业靠老板，二流的企业靠团队，一流的企业靠机制。”对于电视外宣工作来说也是如此。因此，建构和完善以培养、吸引、用好外宣人才为核心的选拔机制、竞争机制、激励机制等，将会有效促进电视外宣节目的优质化，乃至电视传媒的国际化。

随着电视对外宣传工作愈加重要，中央电视台不断推出系列改革措施，努力优化人才机制，使电视外宣工作呈现前所未有的生机和活力。从2003年起，中央电视台坚持以人为本的思想，引入现代人力资源开发与管理的新理念，围绕创新并建立与电视事业发展相适应的人才竞争和激励机制，紧紧抓住培养、吸引、用好人才三个环节，重点对编外人员管理、制片人管理等进行了大刀阔斧的改革，不仅建立了外宣人才流通的绿色通道，扩大了优秀人才队伍，而且也培养和造就了一批外宣专业人才，为进一步推进电视外宣工作奠定了坚实的人才基础。

一是建立人才吸纳机制。为适应电视外宣的需要，中央电视台完善了人才公开选拔程序，确立了依法规范管理、公开平等、竞争择优、保障权益的用人新机制，目的在于发现和引进优秀人才，促进电视外宣队伍素质的整体提高。尤其解决了在外宣工作岗位上的编外人员的身份，享受到了失业、医疗等保险和住房公积金，充分保障他们的合法权益。此外，从去年8月起，中央电视台在央视国际网络（www.cctv.com）上建立了第一个面向国内外的人才储备和搜索系统——“中央电视台人力资源储备库”，为吸纳优秀人才开辟了新管道。

二是出台人才培养和起用措施。一方面，加大内部外宣人才的培养和使用力度，用宽松的环境和优厚的待遇留住人才。另一方面，树立“洋为中用”的理念，聘用高水平的国外专业人才，尤其是聘用有从业经验的外国人主持播报各类新闻节目，提高播音主持水平，增强媒体的公信力。2005年，中央电视台将重点建立一支拥有700人左右的电视外宣人才队伍，其中，英语国际频道有300人左右，西语法语频道有400人左右，外国人才应占20%。

三是建立了人才竞争机制。为更好发挥人才最大效能，做到“人尽其才、才尽其用”，配合全台制片人管理、播音员和主持人管理等多项改革举措，中央电视台对部分外宣工作岗位实施了竞争上岗。如《中国文艺》等栏目实行了制片人竞聘上岗；选用优秀的外国人才担任新闻节目的主播和主持等等，基本实现了优秀人才资源配置的最优化。

四、以优良的环境促进电视外宣新局面的开创

对于承担对外宣传重任的中央电视台，创建优良的环境是促进制作优质节目、维系优秀人才、建立优化机制的“土壤”，也是扩大电视对外宣传影响和拓展外宣新途径、新渠道的内在要求。“只有栽下梧桐树，方能招得凤凰来。”因此，靠事业吸引人

才，靠待遇稳定人才，靠情感凝聚人才，积极营造“尊重劳动、尊重知识、尊重人才、尊重创造”、有利于优秀电视外宣人才脱颖而出、各尽其能的优良环境，是搞好电视外宣工作的必要前提。

一是形成了良好的国内政治环境。在世界多极化、经济全球化、文化多元化的当今，我国政府更加重视和发展对外宣传工作，提出了有利于电视外宣工作的政策和方针，为在新形势、新阶段开创中国电视外宣新格局提供了强有力的政治保障和精神动力。

二是形成良好的舆论环境。充分发挥电视媒体的宣传优势，大力宣传开展对外宣传工作对于促进我国建立小康社会、树立国家形象的重要意义。同时，利用内部宣传载体，积极彰显外宣工作者的精神风貌，使他们感受到责任感和使命感，产生自豪感和荣誉感，激励他们以高度的热情、创新的精神、有为的作风，认真扎实地做好电视外宣工作。

三是形成良好的政策环境。从事电视外宣是光荣而艰苦的工作，需要付出艰辛的劳动和汗水。因此，建立健全竞争和激励机制，实施倾斜地用人政策，把个人的贡献、绩效同提供发展机会与利益挂钩，让外宣人才有展示才华的舞台和施展才能的空间，做到一流人才，一流业绩，一流回报。

四是形成良好的用人环境。一方面，深入挖掘和发挥人力资源的潜能，积极寻找适合人才工作的最佳位置，提供充分施展才能的创业平台，让“英雄有用武之地”。另一方面，遵循人才的成长规律，注重发挥人才最佳期、峰值年龄的创造性，及时开发和使用人才，避免壮志未酬的现象。

中央电视台作为中国电视媒体的领军者，在我国对外宣传的整体格局中起着举足轻重的作用。因此，坚持以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，坚持对外宣传“三贴近”，着眼于

营造有利于我国的国际舆论环境，着眼于在国际上树立我国的良好形象，着眼于维护国家安全和稳定，以优质的节目、优秀的人才、优化的机制和优良环境为基础，与时俱进、开拓创新，进一步扩大对外报道的覆盖面，努力建立遍布全球的宣传网络 and 平台，让中国的声音能够传向四面八方，促进我国在国际舆论格局中占据应有的地位，打破西方国家对国际舆论的垄断，是中央电视台对外宣传工作的发展目标。

（作者系中央电视台副台长）